

CONSEJERÍA DE SALUD

# Plan de parto y nacimiento

分娩生育计划  
安达露西亚公共卫生系统



JUNTA DE ANDALUCÍA



分娩生育计划  
安达露西亚公共卫生系统

PLAN de parto y nacimiento : Servicios  
Sanitarios Públicos de Andalucía. -- [Sevilla]  
: Consejería de Salud, [2009]

31 p. ; 12,2 x 17 cm

Documento traducido al francés, inglés,  
rumano, polaco, árabe, castellano y al  
alfabeto braille.

1. Parto 2. Servicios de salud  
materno-infantil 3. Planes y programas de  
salud I. Andalucía. Consejería de Salud  
WQ 300

Edita: Junta de Andalucía. Consejería de Salud

Depósito Legal: SE-6490-2009

Diseño y maquetación: Obemedia SC

Traduce: Morote traducciones S.L.

Imprime: Escandón Impresores. Sevilla

## 分娩生育计划

### 安达露西亚公共卫生系统

该计划是为那些希望在怀孕期间明确其在分娩及在院期间希望得到的照顾的妇女所设计的。

在阅读和填写本计划前后，医院工作人员将会您需要的时候为您提供信息和协助。

该计划可以在任何时候进行部分或完全地修改或撤销。同样地，如果您希望使用其他的模式或形式，也可以制作并上交。



## # 前言

分娩生育计划是一个怀孕妇女表达其对怀孕生育相关事宜愿望的书面文件。该文件对医护人员在其住院期间为其提供的照顾服务起导向作用。您可以在孕期任何时候填写本计划，但我们建议您在孕期第28周到32周之间填写。

名虽如此，该计划并不完全是分娩和出生的“计划书”（因为这些过程中有许多不可预见的变数），而是在有几种同样有效和安全的措施的情况下，提供产妇表达其选择的机会。在任何情况下，阅读本文将帮助您和您的伴侣更好地理解即将发生的一切，并使你们能以积极的方式参与整个过程。

不仅如此，您怀孕期间的医疗负责人将会为您提供所有信息并解决您可能有的的一切疑问。在做出决定之前，请向他们询问，他们可以指导您的决定。如果有可能，请事先去您打算分娩的医院看看。

这类计划书能使您和医护人员的沟通变得更好，并可以避免在您本该完全享受做母亲的经验的时候，不得不分神去阐述您的愿望。

您应该明白该计划是为普通分娩而设计的，并包括每个产妇及其具体情况。在发生任何可预见或不可预见的复杂情况时，很可能根据医疗流程和具体情况进行适应性更改。在所有的情况下您都会被告知并将征求您的同意。

本文档包括一个为方便您使用而设计的分娩生育计划表格。但您有权根据您的信仰和偏好另行制作，并且只要您的计划能保证您和您的婴儿的健康，一定能受到相同的待遇。

接下来我们为您提供一些关于在分娩、生育和住院过程中的不同时刻，不同情况和过程的基本信息。当存在多种同样有效和安全的选项时，您可以按您的偏好告诉我们您的选择。

所有负责您和您的婴儿的健康的医护人员都希望能根据您的愿望来进行工作。他们将为此献出他们的专业知识和努力。





## ✦ 陪伴人员

安达露西亚地区法律规定除非因为法律原因，产妇有权选择一名她信任的人员在产前、分娩中和产后陪伴她。

我希望在整个过程中陪伴我的是：

---

## ✦ 1. 空间与舒适条件

信息：

分娩房、非常规装备、舒适条件、独立病房等，在每个医院可能是不一样的。如果您有机会去您计划分娩的医院，可以就此进行询问并考虑您是否有某些偏好或者希望提出某些意见。

---

---

其他选项：（请在您的选项后画X）

我希望使用我自己的衣物

我希望使用医院提供的衣物

## 1.1. 具体需要

### 残疾

如果您身有某种残疾，医院的一些设备装置可能无法为您提供完全满意的服务。如果是这样，您可以事先参观医院来确认其适合您的需要。我们将尽力为您的意见提供回答。如果您愿意，可以在此向我们提出您的情况和特别需要，这些需要将被尽可能的满足。

---

---

同时，医院也将允许产妇平时的看护人员对其进行照顾（如果他上述选定的陪伴人员不是同一个人的话）。

## 2. 隐私

### 信息：

为了保护您的隐私，在您分娩的时候只有必要人员才会到场，并将对您进行自我介绍以便您认可他们。

某些医院里有实习医生在必要监督下提供助理服务，他们必须得到您的认可和授权。

如果有别的人员在场或参与，将提前征求您的同意。

### # 3. 信息与决定

根据您的权利，您将收到关于分娩进程的信息并在被告知各种可能性后参与做出决定。在法律预见的情况下，同意书将以书面形式签署。

医院将对残疾人提供：

- 手语翻译（语言残疾）
- 盲文格式信息（视觉残疾）.

## 4. 过程

### 4.1. 护理人员

#### 信息：

如果可能，您将在整个过程中由相同的医护人员护理。但这将根据各个时刻的人员情况决定。

### 4.2. 分娩前灌肠

#### 信息：

灌肠疗法的目的是使排便更容易。总体来说，在分娩前并非必不可少。如果需要，将向您解释原因并征得您的同意。

### 4.3. 分娩前备皮

#### 信息：

分娩前一般无需剃除阴部毛发。如需要进行会阴切开术或发生撕裂时将会需要在会阴部剃毛以方便缝合。

## 4.4. 宫颈扩张时的液体摄入

### 信息:

总体来说，在宫颈扩张时没有必要阻止患者饮用水或果汁。如果因为某些原因而不能饮水，将向您解释理由。因此，如果您需要饮水，请向医护人员索取，他将根据具体情况决定。

## 4.5. 胎儿屏幕监视

### 信息:

在分娩过程中应该时刻控制婴儿的状况。一般来说使用传统方法监听婴儿心跳。目前有些设备可以为此提供更精确和连续的监视。在顺产情况下为保持更好的移动性，无需始终使用监视器。如需进行硬脊膜外麻醉，将有必要对胎儿进行连续监视。

## 4.6. 促产药物使用

### 信息:

除非有医疗上的特殊要求，不推荐经常使用药物（催生素）来加速分娩。在需要的时候将告知您并征求您的同意。

## 4.7. 静脉滴注

### 信息:

在顺产护理中，静脉滴注并非必不可少。尽管如此，可以为产妇插入输液针而不连接到点滴系统上。这种方法可以增加移动性，并在需要的时候随时给药，在临床上是使用最多的。但如果您不愿意，请让我们知道。

---

---

## 4.8. 阴道接触检查

### 信息:

在所有的情况下主治医生都将进行最低限度的阴道接触检查以了解分娩进行情况。如果其他医疗人员因诊疗或实习原因需要实行该检查，您将被告知并将提前征求您的意见。

## 4.9. 导尿

### 信息:

在顺产情况下一般不需进行导尿。在需要的情况下，我们将告诉您其原因并征求您的同意。

## 4.10. 羊水膜切开

### 信息:

总体来说羊水膜会自动破裂，无需人工干预。但也有过类似病例。如果发生这样的情况，我们将告知您原因并征求您的同意。

## 4. 11. 会阴切开术

### 信息:

会阴切开术是在某些情况下在会阴部的一种切开手术以便胎儿顺利出生。目前因可能导致副作用及其他问题，医学界认为不适合将之作为例行手术。如果有必要我们将告知您并征求您的同意。

## 4. 12. 推动

### 信息:

在分娩中推动婴儿出生的力量称为推动力。在顺产的情况下，可以在宫颈扩张完成后产妇感觉需要的时候来进行。在其他时候或者连续进行推动既不必要也无益处，除非在如进行了硬脊膜外麻醉后造成脱力或失去推动愿望。



## 4.13. 剪脐带

### 信息:

当脐带停止跳动时就可以实施剪断，除非有其他特殊情况导致需要提前进行。

如果您想捐献脐带血，医院将会按在孕期向您明确的医疗程序进行。

### 选项:

由伴侣剪断脐带。

如果您需要，且情况许可，在医生的指导下，您的伴侣可以为婴儿剪断脐带。  
(如果你希望如此，请画X)

如果有可能，希望由我的伴侣剪断脐带。

捐献脐带血。

如果您希望捐献脐带血，请告诉您的助产士或妇科医生，他们会告诉您信息并指导您该手续。

我已授权捐献脐带血。

## # 5. 疼痛的治疗和操作

### 信息：

分娩过程中的疼痛操作及其可能的治疗方法是非常多样的。在您住院过程中院方将会注意一切可能降低疼痛的细节，如：您的隐私、安静的环境、移动性及产妇的放松等。在做出决定之前，请向跟踪您的孕期的主治医生索取相关资讯及您所在的医院所具有的治疗方法。

选项：（在您的选项后面画X）

- 原则上我不希望使用任何镇痛药剂。
- 我希望使用脊椎镇痛药剂。（我已经被告知其效用及可能的副作用）。在使用前必须签订同意书。
- 我希望使用其他镇痛药或其他镇痛手段（请说明）：

---

---

## ¶ 6. 分娩过程的其他条件

### 6.1. 分娩地点及姿势的选择

信息:

目前有多种不同的分娩姿势（卧姿、站姿、蹲姿等等）和数种不同地点来进行分娩（分娩台、床、垂直分娩椅等）

目前没有资料证明哪种姿势或哪个地点是最适合分娩的，选择取决与产妇及其需要和愿望。但实际操作上也可能受怀孕发展情况和医院设施限制。

无论如何您都可以表述您的偏好，并将得到尽可能的满足。

---

---

## 6.2. 孕期移动

信息：

在分娩期间的自由移动是不值得推荐的，因此每个产妇应该在每个时刻做出选择。在需要的时候医护人员将对您进行必要的建议。

## 6.3. 分娩支持材料

信息：

根据各个医院的具体情况和您主治医生的建议，您可以使用如皮球、镜子、绳子、靠垫等。

选项：（在您的选项后面画X）

- 我希望使用医院提供的分娩支持物品
- 我希望使用我自己的封面支持物品

具体形容：

---

---

## 6.4. 在宫颈扩张过程中使用浴缸和淋浴

### 信息:

产妇在宫颈扩张过程中浸入水中可以减轻疼痛并减少使用镇痛药的需求。

如果您的医院有，而您的医生和怀孕情况也允许，您可以要求使用浴缸或淋浴。

## 6.5. 伴侣参与

### 信息:

如果您愿意，而您的怀孕发展情况允许，您的伴侣可以在医生指导下参与整个分娩过程：

选项：（请在您的选项后画X）

我希望我的伴侣在我需要的时候能参与分娩过程。

我不想要任何人的陪伴

## 第 7 章 多文化及移民

### 7.1. 语言

如果您有语言方面的困难，可能会需要一个翻译来帮助您跟医护人员交流。有些医院有各种语言的翻译。请向您的医院索取更多信息。

您也可以通过各类公众组织或协会来取得类似服务。您可以向您的医院、市政府或者其他官方组织索取相关资料：

母语：

其他语言：

选项：（请在您的选项后画X）

我希望有一个翻译

我的陪伴人员将做我的翻译

## 7.2. 特殊要求

对于分娩生育的要求在很大程度上取决于各个产妇本身的文化背景。目前安达卢西亚的民族多样性使医护人员很难完全了解您的信仰和习惯以及特殊要求。

如果您觉得有必要，可以在下面写下任何此类要求或建议。我们将在法律允许并不会对您和您的婴儿的健康造成损害的前提下尽可能的满足您。

---

---

## 8. 新生儿

### 8.1. 婴儿出生后与母亲的皮肤接触

#### 信息:

产后立即进行母婴皮肤接触对母婴都有很大的好处。一般来说至少产后最初两个小时应使婴儿与母亲进行直接接触，该时间可按产妇愿望延长。如果因特殊情况不可能做到我们会向您解释理由。

尽管如此，您可以就此表达您和新生儿皮肤接触的愿望，如果您需要您的伴侣或者陪伴人员参与，也请写在下面。

---

---

---

### 8.2. 立即哺乳

#### 信息:

在决定使用母乳喂养的情况下，最好的选择是生育后立即哺乳。只要您愿意并且母婴健康状况允许，就将这样做。

我们将把新生儿放在产妇胸部与其皮肤接触，使婴儿开始哺乳直到其结束。



### 8.3. 新生儿照顾

#### 信息:

非紧急措施（如称体重，量身长或其他照顾措施）可以为母婴接触相应延后。

### 8.4. 新生儿粘液吸出

#### 信息:

对于一个健康的新生儿来说，无需将粘液吸出术作为例行疗法。如果有必要我们将向您解释这样做的原因。

### 8.5. 插管

#### 信息:

为健康新生儿插呼吸管不是一个值得推荐的选择。如果有必要进行我们将向您解释这样做的原因。

## 8.6. 新生儿预防药品和疫苗接种的使用

### 信息:

在婴儿出生以后，卫生部门和科学组织为所有新生儿推荐使用：

抗菌眼药水或眼药膏， 只用一剂就能预防眼部感染。尽管如此，我们还是推荐在新生儿最初两小时内不要使用， 以方便母婴视觉交流。

- 乙肝疫苗(第一次). 通过肌肉注射进行。可以在母婴接触和第一次哺乳后进行。注射时不应将母婴分开。

- 维生素K以防止出血。最常用的手段是肌肉注射。和上述疫苗一样，可以在母婴接触的同时进行注射。

同时也可以口服维生素K， 这种方法同样有效。但需要严格按照规定疗法执行。

选项：(在您的选项后面画X)

我希望让我的孩子口服维生素K， 并承诺在家严格按照疗程给药。

如果您需要进行任何补充，请写在这里。

---

---

---

## 8.7. 新生儿卫生

### 信息:

给初生婴儿立刻沐浴不是一种值得推荐的做法，可以推迟到第二天，如果情况允许，甚至更迟。但何时进行第一次沐浴是您的个人决定。

在必要的时候我们会向您告知并征求您的意见。

妇产科楼层选项: (在您的选项后面画X)

- 如果可以我希望自己进行婴儿的清洁和照顾工作。
- 我希望在我的伴侣的支持和帮助下进行婴儿的清洁和照顾工作。
- 如果我不能做，希望由我的伴侣或者其他人做这项工作。

## 8.8. 母婴分离及其手续

### 信息:

只要有可能，您的孩子会始终跟您在一起。必须有明确原因才能进行母婴分离，而这将记载在病历上。如果有必要实施，我们会告诉您并征得您的同意。

## # 9. 产后

### 9.1. 留院时间和母婴同室时间

信息:

留院时间由母婴健康状况决定。这段时间将尽可能地短。

在没有严重并发症的分娩情况下，母婴将始终共处一室。如果需要将二者之一送入特别单位进行治疗，院方将会为您保持最大限度的接触度。

## ✦ 10. 哺乳

### 信息:

母乳是婴儿营养和产后恢复的最佳选择。只要有可能，应该在婴儿要求的时候立刻进行。因此，不应该规定哺乳时间或长度。除非有医生指示，不应添加人工奶制品，葡萄糖或者使用奶嘴。

尽管如此，某些产妇的个人情况或者健康情况会对此造成困难。

如决定采取母乳喂养，应在分娩之后立即进行。如果有必要，在给婴儿喂任何其他食品之前，请向医护人员咨询。

医护人员将教您如何正确地进行母乳喂养，在使用人工奶的情况下，如何正确地准备和配制人工奶。

总体来说不应给母乳喂养的婴儿提供奶嘴，尽管奶嘴可以对早产儿建立吮吸反射有所帮助。

如果您愿意可以向医护人员索取母乳喂养互助小组的信息：

选项：（在您的选项后面画X）

- 我希望母乳喂养。
- 我决定给我的婴儿喂人工奶制品。
- 我将晚些时候再决定。
- 我希望与母乳喂养协会取得联系。





---

## 法例

- 法律 2号/1998年6月15日, 安达露西亚卫生部. 安达露西亚自治区政府官方公告74 (1998年7月4日)
- 法律 41号/2002年11月14日, 病人在临床信息和文件方面的自主权及权利义务的基本规范。国家官方公告 274 (2002年11月15日)
- 法令 101号/1995年4月18日, 决定父母和新生儿在出生过程中的权利。安达露西亚自治区政府官方公告72 (1995年5月17日)
- 法令 246号/2005年11月8日, 规范了未成年人应得到的与其年龄与发育相应的医疗服务的权利, 并成立了未成年人健康委员会 安达露西亚自治区政府官方公告 244 (2005年12月16日)
- 法律 1 号/1998年4月20日, 关于未成年人权利和照顾, 安达露西亚自治区. 国家官方公告150 (1998年6月24日)
- 决议 A2-25/86, 1986年5月13日, 由欧洲议会发布关于住院儿童的欧洲宪章。



声明我已经阅读了本文档，并填写了我认为对我有利的选项来制定这份“分娩生育计划”。在任何情况下我都保留在分娩前对其进行修改或在住院分娩期间以口头方式对其进行部分或全部撤销的权利。

日期:

签名:







JUNTA DE ANDALUCIA